

Fig. 1.



**Technische Daten / Specifications / Spécifications / Specifiche / Datos técnicos /
Technische gegevens / Teknische data / Tekniska data / Technická data / Dane techniczne**

Item number	20117379
Display	LCD
Battery for the display (not included in the scope of delivery)	1x AAA (Micro), 1.5 V
For testing of the battery types	AAA, AA, C, D, 9 V, N, CR 2, CR123A, CR-P2, CR-V3, 2CR5, button cells with 1.5 V and 3.0 V
Housing material	ABS
Dimensions	118 x 88 x 23 mm
Weight	93 g

**Verwendete Symbole / Symbols used / Symboles utilisés / Simboli utilizzati /
Símbolos utilizados / Gebruikte symbolen / Brugte symboler / Använda symboler /
Použité symboly / Stosowane symbole**

For indoor use only	IEC 60417- 5957	
Direct current	IEC 60417- 5031	
Recycling	ISO 7001 - PI PF 066	

DE Betriebsanleitung

1 Sicherheitshinweise

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.

- Lesen Sie die Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch.

Die Betriebsanleitung muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.

- Bewahren Sie die Betriebsanleitung auf.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse.
- Modifizieren Sie Produkt und Zubehör nicht.
- Schließen Sie Anschlüsse und Schaltkreise nicht kurz.

Ein defektes Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, sondern muss gegen unbeabsichtigte Weiterbenutzung gesichert werden.

- Benutzen Sie Produkt, Produktteile und Zubehör nur in einwandfreiem Zustand.
- Vermeiden Sie extreme Belastungen wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung, Mikrowellen sowie Vibrationen und mechanischen Druck.
- Wenden Sie sich bei Fragen, Defekten, mechanischen Beschädigungen, Störungen und anderen nicht durch die Begleitdokumentation behebbaren Problemen, an Händler oder Hersteller.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn gleichzeitig Aerosol- bzw. Sprayprodukte verwendet werden.
- Prüfen Sie nicht mehrere Batterien gleichzeitig.
- Verwenden Sie das Gerät nur in waagerechter Lage.

Nicht für Kinder geeignet. Das Produkt ist kein Spielzeug!

- Sichern Sie Verpackung, Kleinteile und Dämmmaterial gegen unbeabsichtigte Benutzung.

2 Beschreibung und Funktion

2.1 Produkt

Das Produkt ist ein Batterietester für Standard- und Fotobatterien sowie alle gängigen Knopfzellen. Der Batteriestatus der eingelegten Zelle wird über das LCD-Display präzise angezeigt. Für den Betrieb des Batterietesters ist eine Mikro-Batterie (AAA) erforderlich (nicht im Lieferumfang enthalten).

2.2 Lieferumfang

LCD-Batterietester, Betriebsanleitung


2.3 Bedienelemente

Siehe Fig. 1.

1 LCD-Display

2 Batteriefach

3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

 Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und den dafür vorgesehenen Zweck geeignet. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Eine andere als in Kapitel „Beschreibung und Funktion“ bzw. in den „Sicherheitshinweisen“ beschriebene Verwendung ist nicht gestattet. Dieses Produkt darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen, Personen- und Sachschäden führen.

4 Vorbereitung

1. Kontrollieren Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.
2. Vergleichen Sie die technischen Daten aller zu verwendenden Geräte und stellen Sie die Kompatibilität sicher.

5 Inbetriebnahme und Bedienung

1. Öffnen Sie das Batteriefach (2) in Pfeilrichtung.
2. Legen Sie eine Mikro-Batterie (AAA) in das Batteriefach ein.

Achten Sie dabei auf die richtige Polarität der Batterie. Es dürfen keine Akkus für den Betrieb verwendet werden.

3. Schließen Sie das Batteriefach.

4. Setzen Sie eine Batterie oder einen Akku zum Testen in die dafür vorgesehene Position ein.

Die testbaren Zellgrößen und Batterietypen werden in der Tabelle „Technische Daten“ auf Seite 1 angegeben.

Die Batterietypen und die Polarität sind jeweils auf dem Batterietester selbst gekennzeichnet.

5. Drücken Sie die Zelle fest an die Kontakte.

Der Zustand der Zelle wird im LCD-Display (1) angezeigt.

6. Entnehmen Sie die Zelle nach dem Test.

6 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

Das Produkt ist wartungsfrei.

ACHTUNG! Sachschäden

- Verwenden Sie zum Reinigen nur ein trockenes und weiches Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel und Chemikalien.
- Entnehmen Sie Batterien bei längerem Nichtgebrauch.
- Lagern Sie das Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung.
- Lagern Sie das Produkt kühl und trocken.
- Heben Sie die Originalverpackung für den Transport auf.

7 Entsorgungshinweise

7.1 Produkt



Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile

■ müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können.

Sie sind als Verbraucher nach dem Elektroggesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung und/oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. WEEE Nr.: 82898622

7.2 Verpackung



Verpackungen können kostenlos in den entsprechenden Sammelstellen entsorgt werden - Papier in der Papiertonne, Kunststoffe im gelben Sack und Glas im Altglas-Container.

DE4535302615620

8 EU-Konformitätserklärung



Mit dem CE-Zeichen erklärt Goobay®, eine registrierte Marke der Wentronic GmbH, dass das Produkt die grundlegenden Anforderungen und Richtlinien der europäischen Bestimmungen erfüllt.

EN User Manual

1 Safety instructions

The user manual is part of the product and contains important information for correct use.

- Read the user manual completely and carefully before use.

The user manual must be available for uncertainties and passing the product.

- Keep this user manual.
- Do not open the housing.
- Do not modify product and accessories.
- Do not short-circuit connectors and circuits.

Do not operate a device if it is not in working order. In such cases, it must be secured against unintentional further use.

2 Description et fonction

2.1 Produit

Ce produit est un testeur de piles pour les piles standard et les piles photo, ainsi que pour toutes les piles bouton courantes. L'état de la pile insérée est indiqué avec précision sur l'écran LCD. Une micro-pile (AAA) est nécessaire pour faire fonctionner le testeur de piles (non fournie).

2.2 Contenu de la livraison

Testeur de Piles LCD, Mode d'emploi


2.3 Éléments de commande

Voir la Fig. 1.

1 Ecran LCD

2 Compartiment à pile

3 Utilisation prévue

 Ce produit est exclusivement destiné à un usage privé et aux fins initialement prévues. Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial. Nous n'autorisons pas l'utilisation du dispositif d'une façon différente de celle décrite au chapitre „Description et Fonctions“ et „Consignes de sécurité“. Utilisez le produit uniquement dans des espaces intérieurs secs. Ne pas respecter ces instructions de sécurité et points de règlement est susceptible de provoquer des accidents mortels, blessures et dommages à la personne et à ses biens.

4 Préparation

1. Vérifiez le contenu de livraison pour l'exhaustivité et l'intégrité.
2. Comparez les caractéristiques de tous les équipements à utiliser et pour assurer la compatibilité.

5 Mise en service et utilisation

1. Ouvrez le compartiment à pile (2) dans le sens de la flèche.
2. Insérez une micro-pile (AAA) dans le compartiment à pile. *Veillez à respecter la polarité de la pile. N'utilisez pas de piles rechargeables pour le fonctionnement.*
3. Fermez le compartiment à pile.
4. Insérez une pile ou une batterie rechargeable à tester dans l'emplacement prévu à cet effet.
Les tailles des éléments testables et les types de piles sont indiqués dans le tableau „Spécifications“ à la page 1. Les types de piles et la polarité sont indiqués sur le testeur de piles lui-même.
5. Appuyez fermement la cellule sur les contacts.
L'état de la cellule est indiqué sur l'écran LCD (1).
6. Retirez la pile après le test.

6 Maintenance, Entretien, Stockage et Transport


Le produit est sans entretien.

AVERTISSEMENT! Dommages matériels

- Utilisez uniquement un chiffon doux et sec pour le nettoyage.
- Ne pas utiliser de détergents et de produits chimiques.
- Retirez les piles lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée.
- Conserver le produit hors de la portée des enfants et dans une ambiance sèche et protégé de la poussière lorsqu'il ne est pas en cours d'utilisation.
- Entroid frais et sec.
- Conserver et utiliser l'emballage d'origine pour le transport.


7 Instructions pour l'élimination

7.1 Produit


 Selon la directive européenne DEEE, la mise au rebut des appareils électriques et électroniques avec les déchets domestiques est strictement interdite.
Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés de façon séparée.

Les composants toxiques et dangereux peuvent causer des dommages durables à la santé et à l'environnement s'ils ne sont pas éliminés correctement. Vous, en tant que consommateur, êtes commis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de façon gratuite. Les détails sont réglementés dans le droit national. Le symbole sur le produit, dans le manuel d'utilisation, ou sur l'emballage fait référence à ces termes. Avec ce genre de séparation des déchets, d'application et d'élimination des déchets d'appareils usagés, vous réalisez une part importante de la protection de l'environnement.
No DEEE : 82898622

7.2 Emballages

 Les emballages peuvent être mis au rebut gratuitement dans les lieux de collecte adaptés - le papier dans le conteneur à papier, les matériaux plastiques dans le conteneur à plastique et le verre dans le conteneur à verre.
DE4535302615620

8 Déclaration UE de conformité

 En utilisant le marquage CE, Goobay®, nom commercial déposé de Wentronic GmbH, déclare que l'appareil est conforme aux conditions et directives de base de la réglementation européenne.

IT Istruzioni per l'uso

1 Istruzioni per la sicurezza

Le istruzioni per l'uso è parte integrante del prodotto e contiene importanti informazioni per un uso corretto.

- Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima dell'uso.

Le istruzioni per l'uso essere disponibile per le incertezze e trasferimento del prodotto.

- Conservare questo istruzioni per l'uso.
- Non aprire la custodia.
- Non modificare prodotti e accessori.
- Non corto do collegamenti e circuiti.

Non mettere in funzione un dispositivo difettoso, bensì assicurarsi che non venga inavvertitamente usato da altri senza sorveglianza.

- Utilizzare il prodotto, le parti del prodotto e gli accessori solo in perfette condizioni.
- Evitare condizioni estreme, calore estremo e ispezionata la freddezza, umidità e luce diretta del sole, così come forni a microonde, vibrazioni e pressione meccanica.
- In caso di domande, difetti, danni meccanici, interferenze e altri problemi, non recuperabili per la documentazione, rivolgersi al rivenditore o produttore.
- Non utilizzare il dispositivo se si utilizzano contemporaneamente prodotti aerosol o spray.
- Non testare più batterie contemporaneamente.
- Utilizzare il dispositivo solo in posizione orizzontale.
Non è pensato per i bambini. Il prodotto non è un giocattolo!
- Assicurare l'imballaggio, le piccole parti e il materiale isolante contro l'uso accidentale.

2 Descrizione e funzione

2.1 Prodotto

Il prodotto è un tester per batterie standard e fotografiche, nonché per tutte le comuni pile a bottone. Lo stato della batteria inserita è indicato con precisione dal display LCD. Per il funzionamento del tester è necessaria una batteria micro (AAA) (non inclusa).

2.2 Contenuto della confezione

Tester per batterie con display LCD, Istruzioni per l'uso

4 Preparación

1. Compruebe que el volumen de suministro esté completo e íntegro.
2. Compare los datos técnicos de todos los dispositivos que se vayan a utilizar y asegúrese de su compatibilidad.

5 Puesta en servicio y funcionamiento

1. Abra el compartimento de la pila (2) en el sentido de la flecha.
2. Introduzca una pila micro (AAA) en el compartimento. *Asegúrese de que la polaridad de la pila es correcta. No utilice pilas recargables para el funcionamiento.*
3. Cierre el compartimento de la pila.
4. Inserte una pila o batería recargable para la prueba en la posición prevista.
En la tabla „Datos técnicos“ de la página 1 se indican los tamaños de las celdas y los tipos de pilas que se pueden probar.
Los tipos de pilas y la polaridad están marcados en el propio comprobador de pilas.
5. Presione la pila firmemente contra los contactos.
El estado de la pila se muestra en la pantalla LCD (1).
6. Retire la pila después de la prueba.

6 Mantenimiento, conservación, almacenamiento y transporte


El producto no necesita mantenimiento.

¡ATENCIÓN! Daños materiales

- Utilice solo un paño seco y suave para realizar la limpieza.
- No utilice productos de limpieza ni productos químicos..
- Retire las pilas cuando no las vaya a utilizar durante un periodo prolongado de tiempo.
- En caso de no utilizarse durante un tiempo prolongado, almacene el producto lejos del alcance de los niños en un lugar seco y resguardado del polvo.
- Almacénelo en un lugar fresco y seco.
- Conserve y utilice el embalaje original para el transporte.


7 Indicaciones para la eliminación

7.1 Producto


 De acuerdo con la directiva RAEE europea, los dispositivos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con los residuos domésticos. Sus componentes deben reciclarse o desecharse por separado, ya que la eliminación de forma inadecuada de los componentes tóxicos o peligrosos puede ocasionar perjuicios duraderos a la salud y al medio ambiente.

Según la ley alemana de dispositivos eléctricos (ElektroG), como usuario está obligado a devolver los dispositivos eléctricos y electrónicos al fabricante, al lugar de venta o a un centro público de recogida al final de su vida útil, de forma gratuita. Los detalles específicos se articulan mediante la legislación del país. El símbolo en el producto, el manual del operador y/o el embalaje señala estas normas. Con esta forma de separación de sustancias, reciclaje y eliminación de dispositivos obsoletos contribuye de forma importante a la protección del medio ambiente.
RAEE n.º: 82898622

7.2 Embalajes

 Los embalajes se pueden eliminar de forma gratuita depositándolos en los correspondientes puntos de recogida: el papel en el contenedor de papel, el plástico en el contenedor amarillo y el vidrio en el contenedor de vidrio usado.
DE4535302615620

8 Declaración de conformidad CE

 Al utilizar la marca CE, Goobay®, una marca registrada de Wentricon GmbH, declara que este dispositivo cumple con las directivas y requisitos básicos de las regulaciones europeas.

NL Gebruiksaanwijzing

1 Veiligheidsvoorschriften

Deze vormt een onderdeel van het product en bevat belangrijke aanwijzingen voor het correcte gebruik.

- Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik volledig en zorgvuldig door.
- De gebruiksaanwijzing moet beschikbaar zijn in geval van onduidelijkheden en het doorgeven van het product.*
- Bewaar de gebruiksaanwijzing.
- De behuizing niet openen.
- Breng geen wijzigingen aan producten of accessoires aan.
- Aansluitingen en schakelcircuits niet kortsluiten.
- Een defect apparaat mag niet in bedrijf worden gesteld, maar moet onmiddellijk tegen onbedoeld verder gebruik worden beveiligd.*
- Gebruik product, productonderdelen en accessoires alleen in perfecte staat.
- Extreme belastingen, zoals warmte en koude, natheid en directe zonnestraling, microgolven alsmede trillingen en mechanische druk vermijden.
- Bij vragen, defecten, mechanische beschadigingen, storingen of andere problemen die niet door de bijgevoegde documentatie kunnen worden verholpen, neemt u contact op met uw dealer of fabrikant.
- Gebruik het apparaat niet als er tegelijkertijd aërosol- of sprayproducten worden gebruikt.
- Test niet meerdere batterijen tegelijk.
- Gebruik het apparaat alleen in horizontale positie.
- Niet geschikt voor kinderen. Dit product is geen speelgoed!*
- Beveilig de verpakking, kleine onderdelen en isolatiemateriaal tegen onbedoeld gebruik.

2 Beschrijving en werking

2.1 Product

Het product is een batterijtester voor standaard- en foto-batterijen en alle gangbare knooppellen. De batterijstatus van de geïnstalleerde cel wordt nauwkeurig aangegeven via het LCD-scherm. Er is een microbatterij (AAA) nodig om de batterijtester te laten werken (niet meegeleverd).

2.2 Leveringsomvang

Batterijtester met LCD-display, Gebruiksaanwijzing


2.3 Bedieningselementen

Zie fig. 1.

1 LCD-scherm

2 Batterijvak

3 Gebruik conform de voorschriften

 Dit product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en het daarvoor bedoelde doeleinde. Dit product is niet bestemd voor commercieel gebruik. Een ander gebruik dan beschreven in het hoofdstuk „Beschrijving en functie“ of in de „Veiligheidsinstructies“ is niet toegestaan. Dit product mag alleen worden gebruikt in droge binnenruimten. Het niet in acht nemen en niet opvolgen van deze instructies en veiligheidsvoorschriften kan leiden tot ernstige ongevallen, lichamelijk letsel en materiële schade.

4 Voorbereiding

1. Controleer of de leveringsomvang volledig en onbeschadigd is.
2. Vergelijk de technische gegevens van alle te gebruiken apparaten met elkaar en stel de onderlinge compatibiliteit zeker.

5 Ingebruikname en bediening

1. Open het batterijvak (2) in de richting van de pijl.
2. Plaats een microbatterij (AAA) in het batterijvak.
Let op de polariteit van de batterij. Gebruik geen oplaadbare batterijen.
3. Sluit het batterijvak.
4. Plaats een batterij of oplaadbare batterij om te testen in de daarvoor bestemde positie.
*De testbare cellformaten en batterijtypes staan vermeld in de tabel „Technische gegevens“ op pagina 1.
De batterijtypes en polariteit zijn elk aangeduid op de batterijtester zelf.*
5. Druk de cel stevig tegen de contacten.
De status van de cel wordt weergegeven op het LCD-display (1).
6. Verwijder de cel na de test.

6 Onderhoud, verzorging, opslag en transport


Het product is onderhoudsvrij.

ATTENTIE! Materiële schade

- Gebruik alleen een droge en zachte doek om te reinigen.
- Gebruik geen reinigingsmiddel en chemische producten.
- Verwijder de batterijen als u ze langere tijd niet gebruikt.
- Als het product langere tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan in een droge en stofdichte omgeving en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Sla het product koel en droog op.
- Bewaar de originele verpakking voor het transport en gebruik deze.


7 Aanwijzingen voor afvalverwijdering

7.1 Product


 Elektrische en elektronische apparaten mogen volgens de Europese AEEA-richtlijn niet met het huisvuil worden weggegooid. De onderdelen daarvan moeten gescheiden bij de recycling of de afvalverwijdering worden ingeleverd, omdat giftige en gevaarlijke onderdelen bij onvakkundige afvalverwijdering de gezondheid en het milieu duurzaam schade kunnen berokkenen. U bent als consument volgens de Duitse Wet op de elektronica (ElektroG) verplicht om elektrische en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te geven aan de fabrikant, de winkel of aan de daarvoor voorziene, openbare inzamelpunten. Bijzonderheden daarover regelt het betreffende nationale recht. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en/of de verpakking verwijst naar deze bepalingen. Met dit type scheiding van stoffen, recycling en afvalverwijdering van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.

AEEA nr.: 82898622

7.2 Verpakkingen

 Verpakkingen kunnen kosteloos worden afgevoerd via de betreffende inzameling – papier bij het oud papier, plastic in de gele zak en glas in de glasbak.
DE4535302615620

8 EU-conformiteitsverklaring

 Met het CE-teken verklaart Goobay®, een geregistreerd handelsmerk van Wentronic GmbH, dat het product aan de fundamentele vereisten en richtlijnen van de Europese bepalingen voldoet.

Brugsanvisningen skal være tilgængelig i tilfælde af usikkerhed, og hvis du giver produktet videre.

- Gem brugsanvisningen.
- Åbn ikke kabinettet.
- Modificer ikke produktet og tilbehøret.
- Kortslut ikke tilslutninger og koblingskredse.

Et defekt apparat må ikke tages i brug, men skal omgående sikres mod utilsigtet fortsat anvendelse.

- Anvend kun produktet, produktdele og tilbehøret i fejlfri stand.
- Undgå ekstreme belastninger som varme og kulde, nedbør og direkte solindstråling, mikrobølger samt vibrationer og mekaniske tryk.
- Kontakt forhandleren eller producenten i tilfælde af spørgsmål, defekter, mekaniske skader, fejl og andre problemer, som ikke kan løses ved hjælp af den medfølgende dokumentation.
- Brug ikke apparatet, hvis der samtidig anvendes aerosol- eller sprayprodukter.
- Test ikke flere batterier på samme tid.
- Brug kun apparatet i vandret position.

Egner sig ikke til børn. Produktet er ikke legetøj!

- Sørg for, at sikre emballage, smådele og isoleringsmateriale mod utilsigtet anvendelse.

2 Beskrivelse og funktion

2.1 Produkt

Produktet er en batteritester til standard- og fotobatterier samt alle almindelige knapceller. Batteristatus for den satte celle vises præcist på LCD-displayet. Der kræves et mikro-batteri (AAA) for at betjene batteritesteren (medfølger ikke).

2.2 Leveringsomfang

Batteritester med LCD-display, Brugervejledning


2.3 Betjeningslementer

Se Fig. 1.

1 LCD-display

2 Batterirum

3 Bestemmelsesmæssig anvendelse

 Dette produkt er udelukkende beregnet til privat brug og det dertil beregnede formål. Dette produkt er ikke beregnet til erhvervs-mæssig brug. Enhver anvendelse, der afviger fra kapitlet »Beskrivelse og funktion« eller »Sikkerhedsanvisninger«, er ikke tilladt. Dette produkt må kun anvendes indendørs i tørre rum. Hvis disse bestemmelser og sikkerhedsanvisninger ikke følges eller overholdes, kan det medføre alvorlige ulykker, person- og tingsskader.

4 Forberedelse

1. Kontrollér, at du har modtaget alle dele, og at de er intakte.
2. Sammenlign de tekniske data for alle de apparater, som skal anvendes, og forvis dig om, at de er kompatible.

5 Ibrugtagning og betjening

1. Åbn batterirummet (2) i pilens retning.
2. Indsæt et mikro-batteri (AAA) i batterirummet.
Sørg for, at batteriets polaritet er korrekt. Brug ikke genopladelige batterier til drift.
3. Luk batterirummet.
4. Indsæt et batteri eller genopladeligt batteri til test i den dertil beregnede position.
*De testbare cellestørrelser og batterityper er angivet i tabellen „Tekniske data“ på side 1.
Batterityperne og polariteten er markeret på selve batteritesteren.*
5. Tryk cellen fast mod kontakterne.
Cellens status vises på LCD-displayet (1).
6. Fjern cellen efter testen.

DA Brugervejledning

1 Sikkerhedsanvisninger

Brugsanvisningen er en integreret del af produktet og indeholder vigtige anvisninger for korrekt brug.

- Læs brugsanvisningen helt og omhyggeligt igennem før ibrugtagning.

6 Vedligeholdelse, pleje, opbevaring og transport

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

PAS PÅ! Materielle skader

- Anvend altid en tør og blød klud til rengøring.
- Anvend aldrig rengøringsmidler og kemikalier.
- Tag batterierne ud, når de ikke er i brug i længere tid.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn og på et tørt og støvbeskyttet sted, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
- Skal opbevares køligt og tørt.
- Gem og anvend den originale emballage, hvis produktet på et tidspunkt skal transporteres.

7 Om bortskaffelse

7.1 Produkt



Elektriske og elektroniske apparater må iht. Rådets WEEE-direktiv ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald. Apparaternes bestanddele skal sorteres og bortskaffes separat på en kommunal genbrugsstation, fordi giftige og farlige bestanddele ved forkert bortskaffelse kan skade sundheden og miljøet. Som forbruger er du forpligtet til efter gældende lov at returnere elektrisk og elektronisk affald til producenten, forhandleren, eller til en offentlig opsamlingssted ved afslutning af produktets levetid. Detaljerne reguleres i de nationale lovgivning. Symbolet på dette produkt, i bruger manualen, eller på indpakningen opfylder disse regler. Med denne form for affaldssortering, anvendelse, og affaldsbrug opnår du en vigtig del i at bevare miljøet. WEEE No: 82898622

7.2 Emballage



Emballage kan bortskaffes gratis på de tilsvarende indsamlingssteder – papir i papircontaineren, kunststof i den gule pose og glas i genbrugsglascontaineren. DE4535302615620

8 EU-overensstemmelseserklæring



Ved at anvende CE-mærkningen erklærer Goobay®, som er et registreret mærkenavn tilhørende Wentronic GmbH, at udstyret overholder de europæiske regulativers mindstekrav og retningslinjer.

SV Bruksanvisning

1 Sikkerhedsanvisninger

Bruksanvisningen er en del af produktet og indeholder vigtige anvisninger om korrekt anvendelse.

• Læs igennem brugsanvisningen nogrnangt og i sin helhet innan du anvænder produktet.

Bruksanvisningen måste konsulteras om du är osäker på någøt och medfölja om produkten byter ägare.

- Spåra brugsanvisningen.
- Öppna inte kåpan.
- Produktet och dess tillbehör får inte modifieras.
- Kortslut inte anslutningar og kopplingskretsar.

Produktet får inte användas om den är defekt. Säkerställ att den inte kan slå på igen av misstag.

- Använd bara produktet, produktdeklar og tillbehör om de är i felfritt skick.
- Undvik extrema belastningar som hetta og kyla, fukt og direkt solljus, mikro vågor samt vibrationer og mekaniskt tryck.
- Kontakta återförsäljaren eller tillverkaren vid frågor, defekter, mekaniska skador, störningar eller andra problem som inte kan lösas med hjälp av de medföljande anvisningarna.
- Använd inte enheten om aerosol- eller sprayprodukter används samtidigt.
- Testa inte flera batterier samtidigt.
- Använd endast apparaten i horisontellt läge.

Inte avsedd för barn. Produkten är ingen leksak!

- Se till att förpackning, smådelar og isoleringsmaterial inte används på annat sätt än avsett.

2 Beskrivning og funktion

2.1 Produkt

Produkten är en batteritestare för standard- og fotobatterier samt alla vanliga knappceller. Batteristatusen för den isatta cellen visas exakt på LCD-displayen. Ett mikrobatteri (AAA) krävs för att driva batteritestaren (ingår ej).

2.2 Leveransomfång

Batteriprovar med LCD-display, Bruksanvisning

2.3 Kontroller

Se Fig. 1.

1 LCD-display

2 Batterifack

3 Avsedd användning



Denna produkt är bara avsedd att användas av privatpersoner og inom angivna användningsområden. Denna produkt är inte avsedd för yrkesmässigt bruk. Produkten får inte användas på annat sätt än som beskrivs i kapitlet "Beskrivning og funktion" eller "Säkerhetsanvisningar". Denna produkt får bara användas i torra inomhusmiljöer. Underlåtenhet att följa dessa bestämmelser og säkerhetsanvisningarna kan leda till svåra olyckor og/eller person- og saksador.

4 Förberedelse

1. Kontrollera att leveransen är fullständig og inte är skadad.
2. Jämför tekniska data för alla produkter som ska användas og säkerställ att de är kompatibla.

5 Idrifttagning og användning

1. Öppna batterifacket (2) i pilens riktning.
 2. Sätt i ett mikrobatteri (AAA) i batterifacket.
- Se till att batteriets polaritet är korrekt. Använd inte uppladdningsbara batterier för drift.
3. Stäng batterifacket.
 4. Sätt i ett batteri eller ett laddningsbart batteri för testning i det avsedda facket.

De testbara cellstorlekarna og batterityperna anges i tabellen „Tekniska data“ på sidan 1.

Batterityperna og polariteten är markerade på själva batteritestaren.

5. Tryck fast cellen mot kontaktarna.
6. Ta bort cellen efter testet.

6 Underhåll, vård, lagring og transport

Produkten är underhållsfri.

NOTERA! Saksador

- Använd endast en torr og mjuk trasa vid rengöring.
- Använd inte rengöringsmedel eller kemikalier.
- Ta ur batterierna när de inte används under en längre tid.
- Om produktet inte ska användas under en längre tid ska den förvaras utom räckhåll för barn på en torr og dammfri plats.
- Lagra produktet på en torr og sval plats.
- Spåra originalförpackningen og använd den om produktet ska transporteras.

7 Avfallshantering

7.1 Produkt



Elektriska og elektroniska produkter får enligt EU-direktiv WEEE inte kastas i hushållsavfallet. Produktens olika delar måste separeras og skickas till återvinning eller avfallshantering eftersom giftiga og farliga komponenter kan orsaka skador på hälsa og

miljö om de hanteras på fel sätt.

Du som konsument är förpliktad enligt lag att lämna elektriska eller elektroniska apparater till insamlingsplatser eller till återförsäljaren vid slutet av apparatens livstid. Detaljer regleras i nationella lagar. Symbolerna på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen hänvisar till dessa villkor. Med denna avfallsseparering, tillämpning och avfallshantering bidrar du till att förbättra miljön.
WEEE-nr: 82898622

7.2 Förpackningar



Förpackningar kan kostnadsfritt kasseras på motsvarande återvinningstationer – papper, plast och glas i respektive kärl eller containrar.

DE4535302615620

8 EU-försäkran om överensstämmelse



Genom att använda CE-märkningen deklarerar Goobay®, ett registrerat varumärke för Wentronic GmbH, att enheten uppfyller de grundläggande kraven och riktlinjerna enligt Europeiska bestämmelser.

Genom att använda CE-märkningen deklarerar Goobay®, ett registrerat varumärke för Wentronic GmbH, att enheten uppfyller de grundläggande kraven och riktlinjerna enligt Europeiska bestämmelser.

CS Návod k použití

1 Bezpečnostní pokyny

Návod k použití je součástí produktu a obsahuje důležité pokyny pro správné použití.

- Před použitím si pečlivě přečtěte kompletní návod k použití.

Návod k použití musí být k dispozici při pochybnostech a dalším předání produktu.

- Návod k použití uschovejte.
- Pouzdro neotvírejte.
- Neprovádějte žádné změny na produktu a příslušenství.
- Nezakratujte přípojky a elektrické obvody.

Vadný přístroj nesmí být uveden do provozu a musí být zajištěn proti neúmyslnému dalšímu použití.

- Používejte pouze produkt, díly produktu a příslušenství v bezvadném stavu.
- Zamezte extrémním zatížením, jako je horko a chlad, moko a přímé sluneční záření, mikrovlny a vibrace a mechanický tlak.
- V případě dotazů, závad, mechanických poškození, poruch a jiných problémů, které nelze vyřešit s pomocí průvodní dokumentace, se obraťte na prodejce nebo výrobce.
- Přístroj nepoužívejte, pokud současně používáte aerosol nebo sprej.
- Netestujte více baterií současně.
- Přístroj používejte pouze ve vodorovné poloze.

Nevhodné pro děti. Tento výrobek není hračka!

- Zajistěte obal, drobné díly a izolační materiál proti neúmyslnému použití.

2 Popis a funkce

2.1 Produkt

Výrobek je tester baterií pro standardní a fotobaterie a všechny běžné knoflíkové články. Stav baterie vloženého článku je přesně indikován na LCD displeji. K provozu testeru baterií je zapotřebí mikrotužková baterie (AAA) (není součástí dodávky).

2.2 Rozsah dodávky

Tester baterií z wyświetlaczem LCD, Návod k použití

2.3 Ovládací prvky

Viz Fig. 1.

1 LCD displej

2 Příhrádka na baterie

3 Použití dle určení



Tento produkt je určen výhradně pro soukromé použití a pro stanovený účel. Tento produkt není určen pro komerční použití. Jiné použití než

použití popsané v kapitole „Popis a funkce“ nebo v „Bezpečnostních pokynech“ není dovoleno. Tento produkt se smí používat jen v suchých místnostech. Nerespektování a nedodržení těchto ustanovení a bezpečnostních pokynů může vést k těžkým úrazům, újmám na zdraví osob a věcným škodám.

4 Příprava

1. Zkontrolujte úplnost a neporušenost obsahu dodávky.
2. Porovnejte technická data všech používaných přístrojů a zajistěte kompatibilitu.

5 Uvedení do provozu a provoz

1. Otevřete příhrádku na baterie (2) ve směru šipky.
2. Do příhrádky na baterie vložte mikrotužkovou baterii (AAA).

Ujistěte se, že je polarita baterie správná. K provozu nepoužívejte dobíjecí baterie.

3. Zavřete příhrádku na baterie.

4. Vložte baterii nebo dobíjecí baterii pro testování na určené místo.

Velikosti testovacích článků a typy baterií jsou uvedeny v tabulce „Technická data“ na straně 1.

Typy a polarita baterií jsou vždy vyznačeny na samotném testeru baterií.

5. Pevně přitlačte článek ke kontaktům.

Stav článku se zobrazí na LCD displeji (1).

6. Po skončení testu článek vyjměte.

6 Údržba, péče, skladování a přeprava

Produkt je bezúdržbový.

DŮLEŽITÉ! Věcné škody

- Používejte k čištění jen suchý a měkký hadřík.
- Nepoužívejte čisticí prostředky a chemikálie.
- Pokud se baterie delší dobu nepoužívají, vyjměte je.
- Skladujte produkt při delším nepoužívání na místě nepřístupném pro děti a v suchém prostředí chráněném před prachem.
- Skladujte v chladu a suchu.
- Uschovejte originální obal a použijte jej pro přepravu.

7 Pokyny k likvidaci

7.1 Produkt



Elektrické a elektronické přístroje se podle evropské směrnice WEEE nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Jejich součásti se musí odevzdat k recyklaci nebo k likvidaci jako tříděný odpad, protože toxické a nebezpečné složky mohou při neodborné likvidaci trvale poškodit životní prostředí.

Jako spotřebitel jste povinni podle zákona o odpadech vrátit elektrické a elektronické přístroje na konci jejich životnosti výrobci, prodejci nebo bezplatně veřejnému sběrnému místu. Podrobnosti jsou upraveny příslušným zákonem státu. Symbol na výrobku, návodu k obsluze a/nebo balení poukazuje na tato ustanovení. Díky správnému třídění, recyklaci a likvidaci starých zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí.

WEEE číslo: 82898622

7.2 Obaly



Obaly lze zdarma likvidovat na veřejných sběrných místech - papír v popelnících na papír, plasty ve žlutých pytlech a sklo v kontejnerech na použité sklo.

DE4535302615620

8 Prohlášení o shodě s předpisy EU



Se symbolem CE Goobay®, registrovaná ochranná známka společnosti Wentronic GmbH zaručuje, že tento produkt odpovídá základním evropskými standardům a směrnícím.

PL Instrukcja obsługi

1 Zasady bezpieczeństwa

Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu i zawiera ważne zasady prawidłowego użytkowania.

- Szczegółowo zapoznać się z całą instrukcją obsługi. Instrukcja obsługi musi być dostępna w przypadku wątpliwości podczas obsługi, a także w razie przekazania produktu innym osobom.
- Przechować instrukcję obsługi.
- Pod żadnym pozorem nie otwierać obudowy.
- Nie modyfikować produktu ani wyposażenia dodatkowego.
- Nie zwierać przylączy ani obwodów sterujących.

Uszkodzonego urządzenia nie wolno uruchamiać, lecz należy niezwłocznie zabezpieczyć przed przypadkowym dalszym użyciem.

- Korzystać jedynie z produktu, części produktu i wyposażenia dodatkowego w nienagannym stanie.
- Unikać skrajnych obciążeń, takich jak wysoka i niska temperatura, wilgoć i bezpośrednie działanie promieni słonecznych, mikrofałe oraz wibracje i nacisk mechaniczny.
- W razie pytań, awarii i uszkodzeń mechanicznych, usterek i innych problemów, których nie można rozwiązać na podstawie dołączonej dokumentacji zwrócić się do dystrybutora lub producenta.
- Nie używaj urządzenia, jeśli w tym samym czasie używane są produkty w aerozolu lub sprayu.
- Nie należy testować kilku baterii jednocześnie.
- Urządzenia należy używać wyłącznie w pozycji poziomej.

Nie nadaje się dla dzieci. Ten produkt nie jest zabawką!

- Zabezpieczyć opakowanie, drobne części i materiał izolacyjny przed przypadkowym użyciem.

2 Opis i funkcja**2.1 Produkt**

Produkt jest testerem baterii standardowych i fotograficznych, a także wszystkich popularnych ogniw guzikowych. Stan baterii włożonego ogniwa jest precyzyjnie wskazywany na wyświetlaczu LCD. Do działania testera baterii wymagana jest bateria mikro (AAA) (brak w zestawie).

2.2 Zakres dostawy

Zkoušečka baterii s LCD displejem, Instrukcja obsługi


2.3 Elementy obsługowe

Patrz Fig. 1.

1 Wyświetlacz LCD

2 Komora baterii

3 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

 Produkt służy wyłącznie do użytku prywatnego i do tego celu został przewidziany. Produkt nie jest przeznaczony do zastosowań profesjonalnych. Użytkowanie w sposób inny niż opisano w rozdziałach „Opis i funkcje” oraz „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa” jest niedopuszczalne. Niniejszy produkt może być stosowany wyłącznie w suchych pomieszczeniach. Nieprzestrzeżenie tych postanowień i zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do poważnych wypadków oraz szkód osobowych i materialnych.

4 Przygotowanie

1. Sprawdzić zawartość opakowania pod względem kompletności i integralności.
2. Porównać dane techniczne wszystkich urządzeń i zapewnić kompatybilność.

5 Uruchomienie i obsługa

1. Otwórz komorę baterii (2) w kierunku wskazanym strzałką.
2. Włóż baterię mikro (AAA) do komory baterii. Upewnij się, że biegunowość baterii jest prawidłowa. Do pracy nie należy używać baterii wielokrotnego ładowania.
3. Zamknij komorę baterii.
4. Włóż baterię lub akumulator do testowania w przewidzianym do tego miejscu.
Rozmiary testowanych ogniw i typy baterii podano w tabeli „Dane techniczne” na stronie 1.
Typy baterii i biegunowość są oznaczone na samym testercie baterii.
5. Mocno dociśnij ogniwo do styków.
Stan ogniwa zostanie wyświetlony na wyświetlaczu LCD (1).
6. Po zakończeniu testu należy wyjąć ogniwo.



6 Konserwacja, pielęgnacja, przechowywanie i transport

Produkt jest bezobsługowy

UWAGA! Szkodliwy materiał

- Do czyszczenia używać wyłącznie suchej i miękkiej ściereczki.
- Nie stosować żadnych środków czyszczących i chemicznych.
- Baterie należy wyjmować, gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas.
- W przypadku nieużywania przez dłuższy czas produkt przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, w suchym otoczeniu chronionym przed pyłem.
- Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Przechować oryginalne opakowanie i skorzystać z niego w przypadku transportu.


7 Wskazówki dotyczące odpadów**7.1 Produkt**

 Zgodnie z europejską dyrektywą WEEE urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Ich elementy  składowe trzeba osobno przekazać do recyklingu lub utylizacji, ponieważ nieprawidłowo zutilizowane substancje toksyczne lub niebezpieczne mogą trwale zaszkodzić zdrowiu i środowisku.


Po zakończeniu przydatności produktu, klienci są zobowiązani obowiązującymi przepisami do usuwania urządzeń elektrycznych i elektronicznych poprzez ich bezpłatne przekazanie producentowi, dostawcy lub przekazanie do publicznych miejsc zbiórki. Szczegóły są regulowane przepisami krajowymi. Obecność tego symbolu na produkcie, w podręczniku użytkownika, albo na opakowaniu implikuje te określenia. Poprzez stosowanie tego rodzaju separacji odpadów, stosowania i usuwania odpadów, jakimi są zużyte urządzenia, użytkownicy mają swój udział w ochronie środowiska naturalnego.

WEEE Nr.: 82898622

7.2 Opakowania

 Opakowania można bezpłatnie dołączać do pojemników zbiorczych – papier do pojemnika na makulaturę, tworzywa sztuczne do żółtego worka oraz szkło do pojemnika na szkło.
DE4535302615620

8 Deklaracja zgodności z normami UE

 Za pomocą oznakowania CE Goobay®, zarejestrowana marka Wentronic GmbH, deklaruje, że produkt spełnia zasadnicze wymagania i wytyczne zawarte w przepisach europejskich.